



Social Security

Trabalhar quando tem uma
incapacidade — De que
forma podemos ajudar

2012

www.socialsecurity.gov

Contato Seguro Social

Visite o nosso site na Web

O nosso site www.socialsecurity.gov é onde você poderá obter informações importantes sobre todos os programas de Seguro Social. No nosso site, você também pode:

- Faça o pedido de benefícios de aposentadoria, deficiência, e Medicare;
- Reveja sua *Declaração de Seguro Social*;
- Obter o endereço do escritório local de Seguro Social;
- Solicite um novo cartão Medicare; e
- Encontrar cópias das nossas publicações.

Alguns destes serviços estão disponíveis apenas em Inglês.

Ligue para nossa linha gratuita

Além de usar nosso site, você pode ligar gratuitamente para **1-800-772-1213**. Todas as ligações são confidenciais. Se você fala Espanhol, aperte 2. Para todos os outros idiomas, aperte 1, fique na linha em silêncio durante o pedido automático de voz em Inglês até um representante atender. O representante irá contatar um intérprete para ajudar na sua ligação. Os serviços de intérprete estão disponíveis sem nenhum custo. Nós podemos responder perguntas específicas das 7 a.m até às 7 p.m, De segunda-feira á sexta-feira. Geralmente, vai ter que esperar pouco tempo se você ligar durante a semana após terça-feira. Nós podemos lhe fornecer informações em Inglês através do serviço de telefone automático 24 horas por dia. Se você é surdo ou tem deficiência auditiva, pode ligar para nosso número TTY, **1-800-325-0778**.

Queremos também ter a certeza de que você beneficia de um serviço correto e atencioso. É esta a razão pela qual possuímos um segundo representante de Seguro Social que monitoriza algumas chamadas telefônicas.

Conteúdo

Recebe benefícios de incapacidade? Podemos ajudá-lo(a) a encontrar trabalho . . . 4

Síntese dos incentivos ao trabalho de Seguro Social 5

De que modo os seus rendimentos afetam os seus benefícios de Seguro Social 7

O que informar se você trabalha e recebe Seguro Social de deficiência 8

Se você perder o seu emprego 9

Regras especiais para trabalhadores cegos 9

Incentivos de trabalho SSI numa olhada 10

De que modo os seus rendimentos afetam as suas prestações de SSI 11

O que informar se você trabalha e recebe SSI 12

Por quanto tempo o seu apoio Medicaid irá continuar 13

Recebe benefícios de incapacidade? Podemos ajudá-lo(a) a encontrar trabalho

Se você está recebendo benefícios de incapacidade, temos boas notícias para você. O programa de incentivos ao trabalho e Ticket to Work do Seguro Social pode ajudá-lo(a) se estiver interessado em trabalhar.

Regras especiais possibilitam que pessoas que recebem benefícios de deficiência de Seguro Social ou Renda de Segurança Suplementar (SSI) trabalhem e ainda recebam pagamentos mensais.

E se você não conseguir continuar a trabalhar por motivos de saúde, pode voltar a receber os seus benefícios — você talvez não tenha de apresentar um novo pedido.

Os incentivos ao trabalho incluem:

- Ajudas financeiras contínuas durante um determinado período de tempo enquanto você trabalha;
- Apoios Medicare ou Medicaid contínuos durante o tempo em que você trabalha; e
- Ajuda com educação, formação e reabilitação para iniciar num novo setor de atividade.

As regras são diferentes para benefícios de Seguro Social e SSI. Descrevemos as regras para cada programa em diferentes seções deste folheto. Os incentivos de Seguro Social começam na página 5, e os incentivos SSI começam na página 10.

Mas, se você está recebendo Seguro Social ou SSI, é importante que nos avise imediatamente quando começa ou para de trabalhar, ou se ocorrer qualquer outra mudança que poderia afetar seus benefícios.

O programa Bilhete para Trabalhar também pode ajudá-lo se você gostaria de trabalhar. Você pode receber reabilitação profissional, formação, referências de trabalho e outros serviços de apoio de emprego gratuitamente. Você não vai passar por revisões médicas enquanto estiver usando o bilhete e progredindo de forma oportuna para sua volta ao plano de trabalho.

Para mais informações no programa Ticket to Work ligue grátis par o número **1-866-968-7842** (TTY **1-866-833-2967**). Ou você pode chamar nosso número gratuito e pedi-lo *Your Ticket To Work* (A sua senha para trabalhar, Publicação n.º 05-10061. Esta publicação está somente disponível em inglês.)

Pode também visitar ao Ticket to Work Web Site, www.choosework.net, para mais informação.

Síntese dos incentivos ao trabalho de Seguro Social

(As regras do programa da SSI começam na página 10.)

Período de experiência— O período de experiência permite que você teste a sua capacidade de trabalhar durante pelo menos nove meses. Durante o seu período de experiência, você receberá a totalidade de seus benefícios do Seguro Social, independentemente do que

you can win, as long as you declare your professional activity and continue to have a disability. In 2012, a trial month of work is any month in which the total salary is more than \$720, or, if you work on your own, you earn more than \$720 (after expenses) or work more than 80 hours in your own business. The experience period continues until you have worked nine months within a 60-month period.

Período prolongado de elegibilidade— After your experience period, you have 36 months during which you can work and continue to receive benefits relative to any month in which your earnings are not “substantial”. In 2012, we generally considered salaries of more than \$1,010 (\$1,690 if you are blind) to be substantial. It is not necessary to file a new claim or decision of disability for you to receive disability benefits from Social Security during this period.

Restabelecimento rápido— After your benefits stop because your earnings are substantial, you have a five-year period during which you can ask us to reinstate your disability benefits immediately, if you are unable to continue working because of your health condition. You will not need to file a new claim for disability and will not need to wait for the claim to start while your health condition is being evaluated for the continuation of your disability.

Continuação da Medicare — Se os seus benefícios de Seguro Social cessar devido aos seus rendimentos, mas se você continuar incapacitado(a), a sua cobertura gratuita da Parte A da Medicare continuará durante pelo menos 93 meses após o período de experiência de nove meses. Depois disso, pode adquirir uma cobertura da Parte A da Medicare através do pagamento de um prêmio mensal. Se você tiver a cobertura da Parte B deve continuar a pagar o prêmio. Se você quiser terminar sua cobertura da Parte B, você deve pedi-lo no escrito.

Despesas de trabalho associadas à sua deficiência— Se você trabalha, poderá ter de pagar por alguns artigos e serviços de que as pessoas sem incapacidade não pagam. Por exemplo, devido à sua condição médica, você pode precisar tomar um taxi para trabalhar, em vez de transporte público, ou pagar por serviços de assistência. Nós podemos deduzir essas despesas de seu salário mensal antes de determinarmos se você ainda é elegível para benefícios.

De que modo os seus rendimentos afetam os seus benefícios de Seguro Social

Durante o período de experiência trabalhando, não há limites para os seus rendimentos. Durante o período prolongado de 36 meses de elegibilidade, normalmente não pode receber mais de \$980 por mês, caso contrário o benefício cessará. Mas, as despesas de trabalho que você tem como resultado de sua deficiência

são deduzidas quando contamos seu salário. Se tiver despesas de trabalho adicionais, os seus rendimentos podem ser substancialmente superiores a \$1.010 antes de afetarem os seus benefícios. Este montante de rendimentos substanciais aumenta normalmente todos os anos.

Deduzimos as despesas de trabalho associadas à sua incapacidade de seus rendimentos, antes que determinarmos se você ainda pode receber benefícios de incapacidade. Estas despesas podem incluir o custo de qualquer artigo ou serviço de que precisa para trabalhar, mesmo que o artigo ou serviço também lhe seja útil na sua vida cotidiana. Exemplos incluem co-pagamentos para medicamentos, serviços de assistência, transporte para e desde o trabalho (em certas condições), um assistente pessoal ou instrutor de trabalho, uma cadeira de rodas ou qualquer equipamento especializado de trabalho.

O que informar se você trabalha e recebe Seguro Social de deficiência

Se recebe Seguro Social por deficiência, você deve nos informar imediatamente quando:

- Começa ou para de trabalhar;
- Mudanças em suas obrigações, horas ou remuneração; ou
- Começa a pagar despesas para trabalhar devido a sua deficiência.

Você pode informar mudanças em suas atividades de trabalho por telefone, correio ou pessoalmente. Você pode encontrar seu escritório local em nosso site

www.socialsecurity.gov. Nós vamos lhe dar um recibo para verificar sua informação. Guarde esse recibo com todos os outros papéis importantes do Seguro Social.

Se você perder o seu emprego

Se você perder o seu emprego durante o período de experiência, a sua pensão não será afetada. Se você perder o seu emprego durante o período prolongado de 36 meses de elegibilidade, contate-nos e os seus benefícios serão restabelecidos, desde que ainda mantenha a sua incapacidade.

Regras especiais para trabalhadores cegos

Se você for cego e trabalhar enquanto recebe os seus benefícios de Seguro Social, existem regras especiais.

- Pode ganhar até \$1.690 por mês em 2012 sem que os seus rendimentos afetam os seus benefícios.
- Se você ganhar demais para receber um benefício de incapacidade, você ainda pode ser elegível para um “congelamento” de incapacidade. Isto significa que não contaremos os anos em que teve rendimentos baixos ou nulos devido à sua incapacidade no cálculo de seus futuros benefícios.

Isto pode ajudá-lo(a), porque os seus benefícios são baseados nos rendimentos mais altos da sua vida profissional. Para obter mais informações sobre as regras especiais para cegos, solicite um exemplar de *If You Are Blind Or Have Low Vision— How We Can Help* (Se for cego ou tiver problemas

de visão — De que forma podemos ajudar,
Publicação nº 05-10052. Esta publicação está
somente disponível em inglês.)

Incentivos de trabalho SSI numa olhada

(As regras de deficiência do Seguro Social começam na página 5.)

Continuação da SSI—pagamentos da SSI são feitos para pessoas de 65 anos, cegos ou deficientes ou que têm pouca renda ou recursos. Se você é deficiente e trabalha apesar de sua deficiência, pode continuar recebendo pagamentos até que seu salário, junto com qualquer outra renda, exceda os limites de renda SSI.

Mesmo que as suas prestações de SSI cessem, a sua cobertura de Medicaid continuará normalmente caso os seus rendimentos sejam inferiores ao nível do seu estado.

Restabelecimento rápido— Se as suas prestações tiverem cessado devido aos seus rendimentos e você não puder voltar a trabalhar devido ao seu estado de saúde, pode pedir-nos o restabelecimento das prestações. Você talvez não terá de apresentar um novo pedido de benefícios de incapacidade, se fizer este pedido no prazo de cinco anos após o mês em que cessaram os benefícios.

Despesas de trabalho associadas à sua incapacidade— Se você trabalha, pode ter que pagar por alguns produtos e serviços que pessoas sem deficiências não pagam. Por exemplo, devido à sua condição médica, você pode precisar tomar um taxi para

trabalhar, em vez de transporte público, ou pagar por serviços de assistência. Nós podemos deduzir essas despesas de seu salário mensal antes de determinarmos se você ainda é elegível para benefícios.

Plano para obter auto-apoio— Se aprovarmos seu plano para um objetivo de trabalho que for reduzir sua dependência da SSI ou ajudá-lo a deixar de receber SSI, qualquer dinheiro que você usar para esse motivo não vai ser contado quando calcularmos quanto sua renda e recursos afetam a quantia de seu pagamento. Para mais informações, peça *Trabalhar Sendo Deficiente—Uma Guia Para Planos Para Alcançar Auto-Sustento* (Publicação nº. 05-11017).

Estudantes com incapacidade— Não contaremos até \$1.700 dos seus rendimentos por mês em 2012 (máximo de \$6.840 para 2012) quando calculamos o montante da sua prestação de SSI, caso tenha menos de 22 anos de idade e frequenta a escola ou um programa de formação de tempo integral.

De que modo os seus rendimentos afetam as suas prestações de SSI

O montante das suas prestações de SSI são baseadas no valor de outros rendimentos que você ganha. Quando os seus outros rendimentos aumentam, a norma é que as suas prestações de SSI diminuam. Por isso, quando ganha mais do que o limite do SSI, as suas prestações cessarão durante estes meses. Contudo, as suas prestações serão automaticamente restabelecidas em qualquer mês no qual os seus rendimentos se abaixam

dos limites do SSI. Basta nos informar se os seus rendimentos abaixam ou se você deixar de trabalhar.

Se o seu único rendimento além do SSI for o salário que recebe do seu trabalho, então não contamos os primeiros \$85 dos seus rendimentos mensais. Após a dedução de \$85, deduzimos das suas prestações de SSI 50 centavos de cada dólar que receber.

Exemplo: Você trabalha e ganha \$1,000 por mês. Você não recebe qualquer outro rendimento além do seu salário e do SSI.

\$1.000

-\$85

\$915 dividido por 2 = \$457,50

Deduziremos \$457,50 da sua prestação de SSI.

Você pode ser elegível para um “plano to achieve self-support (plano para obter auto-apoio)”, o que lhe permite utilizar dinheiro e recursos para um determinado objetivo profissional. Estes fundos não são contabilizados quando calculamos a forma como os seus rendimentos e recursos atuais afetam o montante de seu benefício.

O que informar se você trabalha e recebe SSI

Se você recebe SSI, deve nos informar imediatamente quando:

- Começa ou para de trabalhar;
- Mudanças em suas obrigações, horas ou remuneração; ou
- Começa a pagar despesas para trabalhar devido a sua deficiência.

Deve informar seu salário mensal:

- Ligando-nos gratuitamente para **1-800-772-1213** antes do 6º dia do seguinte mês, ou
- Mandando por correio ou levando seus recibos de pagamento ao seu escritório local antes do 10º dia do seguinte mês.

Você pode encontrar seu escritório local em nosso site www.socialsecurity.gov. Nós vamos lhe dar um recibo para verificar sua informação. Guarde esse recibo com todos os outros papéis importantes do Seguro Social.

A maioria das pessoas com acesso telefônico pode informar salários usando nosso sistema de comunicação automática de salário. Comunicar salários mensalmente por telefone economiza papel, postagem e tempo eliminando a necessidade de copiar, mandar por fax ou correio evidência de salário ao escritório local. Entra em contato com o Seguro Social para se inscrever. Para obter mais informações sobre comunicação de salários, peça *Comunicar Seus Salários Quando Você Recebe Renda de Segurança Suplementar (SSI)* (Publicação título em língua alvo, Publicação nº. 05-10503. Disponível apenas em inglês.)

Por quanto tempo o seu apoio Medicaid irá continuar

Em geral, a sua cobertura Medicaid continuará, mesmo depois que cessarem as suas prestações de SSI, até que os seus rendimentos atinjam um determinado nível. Este nível varia em função de cada estado e reflete o custo dos cuidados de saúde no seu estado. (Podemos indicar-lhe

o nível da Medicaid para o seu estado.) Contudo, se os seus custos de saúde forem superiores a este nível, poderá ter um rendimento superior e conservar a Medicaid. Na maioria dos estados, para a Medicaid continuar, tem de:

- Precisar do apoio para trabalhar;
- Ser incapaz de pagar uma cobertura médica semelhante sem o SSI;
- Continuar a ter uma incapacidade; e
- Cumprir todos os outros requisitos de elegibilidade do SSI.

Caso você qualifique para obter Medicaid de acordo com estas regras, analisaremos o seu caso pontualmente para confirmar que continua incapacitado(a) ou cego e ainda ganha menos do que o nível estatal permitido.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10095-PE
Working While Disabled—How We
Can Help (Portuguese)
August 2012